



Cabinet du Général Commandant  
Secteur du Québec de la Force terrestre  
Force opérationnelle interarmées (Est)

CP 600 Succ K  
Montréal QC H1N 3R2

Office of the Commander  
Land Force Quebec Area  
Joint Task Force (East)

PO Box 600 Stn K  
Montreal QC H1N 3R2



1000-5 (OAP)

13 juin 2007

*Chères familles du Secteur du Québec de la Force terrestre,*

*À la veille d'un déploiement majeur en Afghanistan, je désire, au nom de tous les militaires du Québec, saisir cette opportunité pour vous témoigner toute notre fierté et toute notre gratitude pour votre appui continu. Les sacrifices quotidiens que l'on vous demande de faire afin d'accomplir les missions qui nous sont confiées par les Canadiens et Canadiennes sont reconnus et appréciés à tous les niveaux. Je tiens à vous rappeler que vous faites partie de la grande équipe des Forces canadiennes et que nous ne pourrions accomplir notre travail aussi bien sans vous.*

*Je sais que les périodes de déploiement et de pré-déploiement sont éprouvantes pour nos familles. En cette période préoccupante pour vous à l'aube du départ, il se peut que certaines critiques puissent nous faire oublier momentanément combien la population en général apprécie réellement notre travail et votre sacrifice. Sachez que je suis fier de l'Équipe et je vous invite à faire comme moi et prendre le temps de regarder autour de vous. Vos concitoyens vous témoignent leur appui et leur gratitude tous les jours de multiples façons.*

*Sans l'ombre d'un doute, l'esprit de communauté au sein des Forces canadiennes crée des liens sans pareil. Je vous encourage à resserrer ces liens de famille qui nous unissent déjà et à continuer de vous entraider. Ensemble, nous saurons montrer l'exemple d'une communauté unie qui veille au bien-être des autres.*

*Merci encore.*

*Le commandant,*

*Brigadier-général J.G.J.C. Barabé*



Cabinet du Général Commandant  
Secteur du Québec de la Force terrestre  
Force opérationnelle interarmées (Est)

CP 600 Succ K  
Montréal QC H1N 3R2

Office of the Commander  
Land Force Quebec Area  
Joint Task Force (East)

PO Box 600 Stn K  
Montreal QC H1N 3R2



1000-5 (PAO)

13 June 2007

*Dear Land Forces Quebec Area Families,*

*On the eve of a major deployment to Afghanistan, on behalf of all Quebec military personnel, I wish to take this opportunity to share my feelings of pride and to extend my gratitude for your continual support. The daily sacrifices that are required of you in order to accomplish the missions assigned by the Canadian population have not gone unnoticed and are recognized at all levels. I would like to remind you that you are part of the Canadian Forces' "Grande Équipe" and that we couldn't dream of doing our job without your contribution.*

*I am aware that deployment and pre-deployment periods are trying times for our families. During the disquieting time on the brink of the departure, some criticism can cause us to briefly forget how much the general population really appreciates our work and your sacrifice. I want you to know that I am proud of my team and I invite you to join me and make a positive effort to notice the numerous signs that indicate how much your fellow citizens truly appreciate our military.*

*There is no doubt in my mind that the bonds uniting the Canadian Forces community are unparalleled. I urge you to strengthen these family bonds and to keep supporting one another. Together, we will serve as a prime example of united individuals who care for others.*

*Thank you again.*

*Commander,*

*Brigadier-general J.G.J.C. Barabé*